

30 Jahre Jugendmigrationsdienst

Den Jugendmigrationsdienst (JMD) in Tübingen gibt es jetzt seit 30 Jahren. Er ist eine wichtige Anlaufstelle für Jugendliche, die hierher eingewandert oder geflüchtet sind. Der JMD vermittelt dabei zwischen den unterschiedlichen Kulturen, zeigt individuelle Integrationswege auf und hilft einem bei der Suche nach den passenden Deutschkursen sowie bei der Berufswahl. Er berät auch in Anerkennungsfragen (Schul- und Hochschulabschlüsse, Diplome), hilft bei Studienbewerbungen und Bafög-Anträgen. Der Jugendmigrationsdienst Tübingen ist in der Hechinger Straße 13 in Tübingen. Kontakt: 07071/930476 und gieseler.diakonie@evk.tuebingen.org

30 years youth migration service

The Youth Migration Service (JMD) in Tübingen exists since 30 years now. It is an important contact point for young people who have experienced migration or flight. The JMD mediates between the different cultures, shows individual ways of integration and helps one in the search for the appropriate German courses and in the choice of career. The organisation also advises on recognition issues (school and university degrees, diplomas), helps with student applications and Bafög applications. The Youth Migration Service Tübingen is located at Hechinger Straße 13 in Tübingen. Contact: 07071/930476 and gieseler.diakonie@evk.tuebingen.org

۳۰ سال خدمات مهاجرت جوانان

خدمات مهاجرت جوانان (یوت، ام، د) در توبینگن در حدود ۳۰ سال است که وجود دارد. این یک نقطه تماس مهم برای جوانان که به اینجا مهاجرت کرده اند می باشد. این خدمات واسطه ای بین فرهنگ های مختلف است. او روش های فردی ادغام را نشان می دهد و بدنبال یافتن دوره های مناسب آلمانی برای انتخاب حرفه های آنها می باشد. او همچنین به سئوالات در رابطه با (مدرسه، دیپلم و مدارک دانشگاهی) مشاوره می دهد و به برنامه های دانشجویی و درخواست وام دانشجویی کمک می کند. خدمات مهاجرت جوانان در توبینگن در (13 Hechinger Straße) موقعیت دارد. تلفن تماس: 07071/930476 و gieseler.diakonie@evk.tuebingen.org

الانتخابات في أفغانستان

في 20 أكتوبر 2018 جرت الانتخابات البرلمانية في أفغانستان. على الرغم من التهديدات الأمنية قام أكثر من 4 ملايين شخص بإدلاء أصواتهم. بحسب وزارة الداخلية الأفغانية حصلت 28 حالة وفاة من أصل 192 من الحوادث منهم سبعة عشر مدنيا - عشرة ضباط من الشرطة - ضابط من الجيش و عشرات الجرحى. المئات من النساء والشباب وقفوا خلف المرشحين وساندوهم وهم يأملون بتغيير هذا النظام السياسي الفاسد والغير كفاء لتغيير البلد.

Syrischer Friseurladen in Tübingen

Die beiden Syrer Karim und Amer eröffneten einen Friseurladen in der Mühlstraße in Tübingen. Karim erzählt: „Ich komme aus der Stadt Deir al-Zor. Ich habe Handels- und Wirtschaftswissenschaften studiert, ich arbeitete zehn Jahre im Friseurberuf und ich liebe meine Arbeit sehr. Es gibt viele Arbeits- und Studienmöglichkeiten in Deutschland. Ich bin glücklich, weil ich in demselben Beruf wie in Syrien arbeiten kann. Die Leute sind nett hier und sie haben mir sehr geholfen.“ Sein Geschäftspartner Amer ergänzt: „Ich war auch Friseur in Syrien und hatte meinen eigenen Laden. Ich lebe seit zwei Jahren in Deutschland. Ich hatte die Idee, ein Friseurgeschäft zu eröffnen, aber ich hatte keinen Meisterbrief. Wir mussten jemandem finden, der einen Meisterbrief hatte, und dann wurde es von den zuständigen Behörden in der Stadt genehmigt, einen Friseurladen zu eröffnen.“

Wahlen in Afghanistan trotz Bedrohung und Terroranschlägen!

Wahlen in Afghanistan

Am 20. Oktober 2018 fanden in Afghanistan Parlamentswahlen statt. Trotz der bedenklichen Sicherheitslage haben mehr als vier Millionen Menschen ihre Stimme abgegeben. Laut des afghanischen Innenministeriums kamen bei 192 Vorfällen 28 Menschen – sieben Zivillisten, zehn Polizeibeamte und ein Armeeoffizier – ums Leben und Dutzende weitere wurden verletzt. Eine große Anzahl von Frauen und jungen Menschen engagierten sich aktiv bei diesen Wahlen und unterstützten ihre Kandidaten. Sie hoffen, dass nach ihrer Meinung korrupte und ineffiziente politische System des Landes zu ändern.

۳۰ عاما في خدمة الشباب المهاجرين

توجد دائرة خدمة الشباب المهاجرين (JMD) منذ ۳۰ عاما في مدينة توبنغن والتي تعد نقطة اتصال هامة للشباب الذين هاجروا وفروا إلى ألمانيا. يتوسط JMD بين الثقافات المختلفة حيث يساعد في عملية التكامل والاندماج والعثور على دورات تعلم اللغة الألمانية المناسبة لكل شخص وكذلك في اختيار المهنة. يساعد أيضا في عملية الاعتراف بالشهادات الجامعية - المدرسية - تقديم طلبات Bafög و تقديم الطلبات الدراسية. يقع JMD في مدينة توبنغن في شارع Hechinger Str. 13. معلومات الاتصال موجودة في المقال باللغة الألمانية.

tünews on site in Ammerbuch

On Sunday, 25.11.2018, a very special tünews on site appointment will take place in Entringen. The motto is „Heimat - more than a word!“ An exhibition shows photographs about arriving in a foreign country, a lecture informs about experiences during flight and the music group Folklang accompanies the whole thing with music from many countries. And as always there are discussions about the news of tünews. The event is free, food and drinks are also free. It starts at 3 pm and takes place in the Entringer Zehntscheuer (Kirchstraße 9).

رویداد با موسیقی

روز یکشنبه 25.11.2018 در انترینگن یک جلسه متفاوت برگزار خواهد شد. شعار او "زادگاه" بیش از یک کلمه است. این نمایشگاه عکس های مربوط به ورود به یک کشور بیگانه را نشان می دهد و در طول سخنرانی چیزهایی را به تجربیات در حین مهاجرت بازگو خواهد شد و گروه موسیقی "فولک لانگ" با موسیقی های مختلف از کشورهای مختلف محفل را همراهی خواهند کرد. و مثل همیشه بحث و گفتگو را به اخبار بین المللی. ورود، غذا و نوشیدنی رایگان است و از ساعت 3 بعدازظهر در Entringer Zehntscheuer (Kirchstraße 9) برگزار خواهد شد.

احتفالية مع موسيقى

Elections in Afghanistan

On 20th October 2018 parliamentary elections took place in Afghanistan. More than 4 million people have voted despite the security threats. According to the Afghan Ministry of Internal Affairs, in 192 incidents, 28 people were killed and dozens injured. Hundreds of women and young people supported the candidates this time. They hope that the political system of the country which they consider as corrupt and inefficient changes.

يوم الأحد 25.11.2018 سوف يتم عقد Tünews من أرض الواقع وذلك في Entringen تحت شعار "الوطن- أكثر من كلمة واحدة". خلال هذا اللقاء سيتم عرض صور عن طريق الهجرة إلى ألمانيا مع إلقاء محاضرة عن تجارب الهروب والهجرة ويرافق هذا موسيقى Folklang من عدة دول. كالعادة يوجد هنالك نقاش وحديث عن أخبار Tünews. الفعالية مجانية- الطعام والشراب ايضا مجاني. يبدأ الحدث في الساعة 15 وذلك في Entringer Zehntscheuer في شارع Kirchstraße 9.

انتخابات در افغانستان

به تاريخ 20 اكتوبر 2018 انتخابات پارلمانی افغانستان برگزار شد. با وجود تهدیدات امنیتی، بیش از 4 میلیون نفر رأی دادند که به گفته وزارت امور داخله افغانستان، در حدود 192 حادثه 28 نفر (هفته غیر نظامی، 10 افسر پلیس و یک افسر ارتش) کشته و ده ها زخمی شدند. در این زمان صدها تن از زنان و جوانان آماده رأی دادن بودند آنها امیدوار هستند که بعد از انتخابات آنها سیستم فاسد، نا کار آمدی و سیاسی کشور تغییر کند.

tünews vor Ort in Ammerbuch

Am Sonntag, 25.11.2018, findet in Entringen ein ganz besonderer tünews-vor-Ort-Termin statt. Er steht unter dem Motto „Heimat – mehr als ein Wort!“ Eine Ausstellung zeigt dabei Fotografien übers Ankommen in der Fremde, bei einem Vortrag erfährt man etwas über Erlebnisse bei der Flucht und die Musikgruppe Folklang begleitet das Ganze mit Musik aus vielen Ländern. Und wie immer gibt es Gespräche und Diskussionen über die Nachrichten von tünews. Die Veranstaltung ist kostenlos, Essen und Getränke sind frei. Sie beginnt um 15 Uhr und findet in der Entringer Zehntscheuer (Kirchstraße 9) statt.

SERVICE / ADRESSEN

Termine

Am Samstag, 17. November, findet im Epplehaus (TÜ, Karlstraße 13) der dritte Tünews 4-ALL-Event statt. Es spielen viele Bands wie Folklang oder The Friends und es gibt einen Trommel- und ein Foto-Workshop für Kinder. Das Fest beginnt um 15 Uhr, Eintritt: 3 Euro. Am Sonntag, 18. November, spielt Folklang in der Richard-Wolf-Halle in Kirchentellinsfurt. Die Veranstaltung ist kostenlos und beginnt um 16 Uhr mit einer Tasse Tee. Nach der Musik gibt es ein Büffet.



Neueröffnung eines syrischen Friseurladens in der Mühlstraße in Tübingen. Foto: tünews International/Mostafa Elyasian.

Syrian barber shop

The two Syrians Karim and Amer opened a barber shop in the Mühlstraße in Tübingen. Karim says, „I come from the city of Deir al-Zor. I studied business and economics, I worked for ten years in the hairdressing profession and I love my work very much. There are many opportunities for work and study in Germany. I am happy because I can work in the same profession as in Syria. The people are nice here and they helped me a lot.“ His business partner Amer adds: „I was also a hairdresser in Syria and had my own shop. I live in Germany since two years. I had the idea of opening a barbershop, but I did not have a master craftsman's certificate. We had to find someone who had a master's certificate and then the local authorities approved the opening of a barbershop.“

صالون الحلاقة السوري في توبنغن

افتتح الشابان السوريان كريم و عامر صالون للحلاقة في شارع Mühlstraße في مدينة توبنغن. يقول كريم: لقد جئت من مدينة دير الزور وقد درست التجارة والاقتصاد واعمل في مهنة الحلاقة ما يقارب العشر سنوات وأنا أحب عملي جدا. هنالك الكثير من فرص العمل والدراسة في ألمانيا وأنا سعيد جدا لأنني أستطيع العمل هنا أيضا بنفس المهنة كما في سوريا، الناس لطيفون هنا وقد ساعدوني كثيرا. يضيف شريكه في العمل عامر: أنا أعيش في ألمانيا منذ عامين، لقد عملت في سوريا في مهنة الحلاقة وكان لي محلي الخاص. كان لدي فكرة وهي فتح صالون للحلاقة ولكن لم أستطيع فعل هذا لأنني لا أملك شهادة حرفية، حيث توجب علينا البحث عن شخص لديه هذه الشهادة لكي نتمكن من فتح هذا المحل والحصول على موافقة من قبل السلطات المحلية.

آرایشگاه سوری در توبینگن

دو عرب به نام های کریم و آمر یک آرایشگاه در توبینگن در (Mühlstraße) افتتاح کردند. کریم می گوید: من از شهر دیرال-زور آمدم. من در آنجا در مورد تجارت و اقتصاد تحصیل کردم و حدود ده سال در رشته آرایشگری کار کردم و عاشق کار خود هستم. در آلمان بسیار امکانات کاری و تحصیلی وجود دارد. من خوشحالم از اینکه مثل سوریه در اینجا نیز می توانم کار دلخواه خود را پیش ببرم. مردم اینجا مهربان هستند و مرا بسیار کمک کرده اند. شریک تجاری او آمر میگوید: من نیز در سوریه آرایشگر بودم و یک آرایشگاه داشتم. من حدود دو سال است که در آلمان زندگی می کنم. من ایده ی باز کردن آرایشگاه را در اینجا داشتم اما گواهی کارشناسی ارشد نداشتم. ما مجبور شدیم کسی را پیدا کنیم که گواهینامه کارشناسی ارشد داشته باشد و بعداً توسط مقامات محلی برای تأسیس و تصویب آرایشگاه به ما کمک کند.

IMPRESSUM / IMPRINT



News von Geflüchteten für alle, ermöglicht vom Landkreis Tübingen.

Redaktionsteam: Ademola Adetunji, Aliaa Abd Khalaf, Alexandra Alb, Andrea Schmitt, Bashar Al Hammadi, Bright Igbini, Claron Mazarello, Fatima Salehi, Farzaneh Hassani, Filiz Sahin, Halima Ibrahim Mohamud, Lobna Alhindi, Martin Klaus, Marwan Abdullah, Michael Seifert, Mohamad Alwawi, Mohammad Nazir Momand, Mohammed Kheer Hazeem, Mostafa Elyasian, Naeem Nazari, Pauline Menghini, Patrick Nwaoma Uchenna, Sameer Ibrahim, Tasnim Alruhban, Tobias Sick, Ute Kaiser, Wolfgang Sannwald.

Verantwortlicher Herausgeber: Dr. Wolfgang Sannwald, Landratsamt, Wilhelm-Keil-Str. 50, 72072 Tübingen; kulturgut@kreis-tuebingen.de.

Tünews International wird von KulturGUT e.V. herausgegeben und vom Landkreis Tübingen ermöglicht.

Unterstützt durch das Ministerium für Soziales und Integration aus Mitteln des Landes Baden-Württemberg.

In Kooperation mit: Volkshochschule Tübingen und Freies Radio Wüste Welle.



www.tunews.de